La industria auxiliar de automoción necesita profundas transformaciones

Huelga de gasolineras para finales de mes

Elecciones en la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián

San Sebastián, 23. (Crónica semanal de la actualidad socio-política en el País Vasco.) — Decíamos que se ha dado paso para constituir la Asamblea general de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián. Se han elegido recientemente a los 90 representantes de los clientes.

La normativa sobre Cajas de Ahorros (decreto de agosto 77) establece como fundamental la participación de la clientela en los distintos sectores, comenzando por la Asamblea general, que es el de mayor rango y del que sucesivas elecciones van, mientras se va decidiendo la composición de la Junta de administración, del control, etc. Se deriva el comité ejecutivo (del que forma parte el director gerente) encargado de obras sociales y comisión revisora del balance.

En la asamblea de la CAM figuran los indicados 90 representantes de clientes, 25 por designación Municipal (el alcalde es el presidente de la Caja), 25 entidades (culturales, etc.) y 5 más por decisión de la propia Caja.

El número de este viernes solamente queda por conocer los municipales, pues todo lo demás se ha efectuado, está formada se consideran existente y a partir de ahora, mientras las demás fechas para los órganos rectores. Esta elección del consejero se efectuó entre 1.350 electores que a comienzos del año fueron elegidos entre todos los clientes de CAM que reunía determinadas condiciones obligatorias. Entre ellas: la de estar al corriente en sus cuentas, poder proponer su candidatura con tal fin. Las urnas estuvieron abiertas desde las 10 de mañana hasta las seis de la tarde. Cada compromisario tenía derecho a poner diez papeletas de su voto.

Con el apoyo expreso de sindicatos ideológicos; a diferencia de otras cajas; por ejemplo, que ha expuesto ante las Cajas de Ahorros vascas: regulación, inversión, coordinación con el

EL SECTOR INDUSTRIAL EN CRISIS

Dentro de producciones o ramas industriales que están en revisión de cambios (de reestructuración)... la mayoría, bienes de equipo, siderurgia, energía automóvil, datos vienen los proveedores auxiliares de estas ramas: «tractoras», una de las cíclicas etiquetas.

Hechos son las noticias de la representación sindical habla de beneficios promedios de un millón y pico de pesetas el año último, la patronal dice que la explotación es deficitaria y tuvo pérdidas promedio de 300.000 pesetas.

J. CORTA

NOTA INFORMATIVA DEL PNV

ELECCIONES
EN LA CAJA DE AHORROS
MUNICIPAL
DE SAN SEBASTIAN

Triunfo de la candidatura democrática vasca

En las elecciones para consejeros generales que se celebraron el viernes día 21 de julio la candidatura democrática vasca, apoyada por el Partido Nacionalista Vasco obtuvo un resonante éxito al obtener 84 de los 90 puestos a cubrir en la asamblea de la citada Caja donostiarra.

Las nueve candidaturas que concurrieron representando a distintas zonas de Guipúzcoa (Alto Deva, Bajo Deva, Goierri, Costa, Urola, Oria Pasajes-Rentería-Lrún y Donosti 2) alcanzaron la casi totalidad de las plazas al igual que en el caso de la Caja Municipal de Bilbao, en donde se cubrieron 115 de las 150 sometidas a elección entre los compromisarios representantes de los clientes.

Partido Nacionalista Vasco
Consejo Reg. de Guipúzcoa
Fdo.: Francisco Sansinenea

Gestoría Odriozola
Zubieta, 34, bajo — Teléfono 454.500 — San Sebastián
Gestoría Administrativa registrada en la Jefatura de Tráfico de Guipúzcoa hasta la fecha: SS-5997-K

Constitución: Queda el Senado

El informe de Martín Villa aclaró poco sobre Pamplona, San Sebastián y Rentería

Primer contacto oficial del Gobierno con un partido abertzale revolucionario

San Sebastián, 23. (Crónica semanal de la actualidad política en Euzkadi.) — Habrá que esperar al Senado. Esta es la impresión generalizada después de una semana de tensas negociaciones entre el Partido Nacionalista Vasco y Unión de Centro Democrático, para que los nacionalistas apoyen el referéndum de la Constitución.

Efectivamente, el PNV no ha dado el portazo parlamentario, sino que llegó a sorprender la mesuradas y democráticas disposición transferirse o delegarse últimas horas del debate. Después de las maniobras de UCD cambiando texto tras texto, las palabras de Arzáluz ante la Cámara y sus posteriores declaraciones a los periodistas dejan el resquicio abierto a que el Partido Nacionalista no abandone la lucha parlamentaria.

De las dos enmiendas objeto de negociación, ha salido una, la referente a que las competencias exclusivas del Estado podrán transferirse a delegarse según los casos, a las comunidades autónomas. Si en toda la legislatura el PNV ha estado más bien solo, por mucho que digan los socialistas y el mismo Carrillo, sorprende que los catalanes no hayan echado una mano, ni en las votaciones, ni en los chalaneos de pasillos, ya que la enmienda, pensada lógicamente de cara al País Vasco, las demás comunidades autónomas resultarán beneficiadas en su día, cuando se aplique el artículo. ¿Dónde estaba Miguel Roca Junyent, el portavoz oficial de catalanistas y nacionalistas vascos en la preparación del borador constitucional y en el dictamen de la comisión constitucional? Bien se ve, una vez más, que han ido a lo suyo, dándose por satisfechos con lo conseguido e insolidarizándose después con las enmiendas nacionalistas, que tanto a Euzkadi como a Cataluña se podrán aplicar en el futuro. Después del debate constitucional en el Congreso se pone otra vez de manifiesto, y quizá ahora mejor que antes, que el error del PNV —si a él se debió la ausencia— fue no estar desde el primer momento en los trabajos de redacción constitucional. Ahora ya no tiene otro remedio, pero no todo está perdido. La actitud de Arzáluz al abandonar el Congreso y la última votación definitiva es perfectamente coherente con la marcha de las últimas negociaciones con UCD y PSOE y, no hay que olvidarlo, con las tensiones internas dentro del partido.

Las acusaciones de ambigüedad que se venían haciendo al PNV han caído prácticamente todas por tierra. La posición nacionalista expresada públicamente por sus parlamentarios en torno a los temas más importantes puestos a debate es diáfana. En principio todo parece indicar que en el Senado puede mejorarse el texto de la disposición foral, quizá con una nueva redacción diferente a las que UCD y PNV presentaron como definitivas y sobre las que no hubo consenso final cuando se cantaba que el acuerdo era una cosa hecha.

Se apuntó en su día que si los dos partidos mayoritarios de Euzkadi no apartaban sus diferencias y se unían en bien de Euzkadi, las divergencias beneficiarían a los demás. Y así ha sido. Hubo acuerdo, tras mucho forcejeo, para sacar adelante el decreto ley preautonómico, pero desde ese momento —sobre todo desde que Rubial accedió a la presidencia del CGV— socialistas y nacionalistas han ido cada uno por su lado. Y estaba claro que el consenso entre vascos debía llegar hasta el final de la Constitución y, aún más, hasta que se redacte el estatuto de autonomía. Eso de ser la alternativa de poder ha cegado un poco a los socialistas y así se ha visto que algunos de los ataques más directos contra las tesis del PNV han venido —además de AP y UCD— de socialistas vascos. Todavía es tiempo de recomponer el entendimiento de cara al Senado y al estatuto.

EL INFORME DE MARTIN VILLA

El otro tema de más actualidad para el País Vasco giraba alrededor de las promesas que había hecho el ministro del Interior, Martín Villa, desde los periódicos y la televisión, que lo ocurrido en Pamplona, San Sebastián y Rentería sería objeto de un esclarecimiento total «caiga quien caiga». Se mandó redactar una serie de informes por distintas personas implicadas y el ministro, en sesión de madrugada, informó a puerta abierta. ¿Se puede considerar suficiente lo que dijo? Rotundamente, no. En primer lugar, Martín Villa no informó, no sacó conclusiones, sino que se limitó a presentar los datos de cada uno de los autores de los informes evacuados deduciendo que el asunto no estaba claro porque los datos se contradecían y no encajaban para dar una versión definitiva y concluyente sobre los hechos.

Es decir, que después de asegurar públicamente que todo sería revelado, después de un viaje relámpago a Pamplona y San Sebastián para conocer más de cerca los acontecimientos, el informe no informa de lo más importante: quién dio y en qué términos y cómo se interpretó la orden de que la Policía Armada entrase en la plaza de toros de Pamplona; quién disparó y por qué desde la cuesta de Aldapeta en el incidente donde murió Joseba Barandiarán; quién fue el responsable de la vandálica actuación de policías armados en Rentería y en el barrio de Egula.

Tras las conclusiones del ministro y a la vista de que de lo prometido no se ha hecho luz sobre lo más importante, cabe deducir que la poca credibilidad que había en Euzkadi ante las actitudes oficiales caerá al mínimo. Si las movilizaciones y huelgas y la solidaridad expresada por el pueblo vasco se despacha con una letanía de opiniones incompletas, inconexas y poco concluyentes, más valía no haber prometido nada.

CONVERSACIONES EIA-GOBIERNO

Durante la semana se ha desarrollado la primera conversación —oficial, al menos— entre representantes del Gobierno y de la izquierda revolucionaria abertzale, concretamente EIA. Si el gesto por parte de Abril Martorell es una mera anécdota o un intento serio de conectar con todos los grupos políticos vascos a fin de que, también entre todos, se intente la normalización política de Euzkadi, pronto se sabrá. EIA parece uno de los grupos abertzales de izquierda más fuertes hasta el momento y están dispuestos a ir a Madrid las veces que hagan falta para dar a conocer sus opiniones sobre el País Vasco y sus problemas. Después de los últimos acontecimientos, ya son sobrados los datos que se tienen de la situación para que el Gobierno se decida a afrontar el problema con todas sus consecuencias y expresar claramente la opinión del Gabinete sobre lo que está pasando. Mientras se siga la política de no conceder nada mientras las gentes no salen a la calle a reclamarlo a gritos, la normalización será ardua y arriesgada.

J. L. M.

Expansión del Banco de Santander en España

En relación con la expansión del Banco, su presidente, don Emilio Botín, declaró lo siguiente en la junta general de accionistas:

«En las últimas semanas hemos adquirido dos instituciones bancarias: la Banca Jover, de Barcelona, instrumento genuinamente catalán, para servir e impulsar los negocios y la economía en Cataluña, y el Banco Comercial Español, para disponer de una entidad crediticia totalmente vinculada y jurídicamente independiente.

Es pura fantasía que en estas compras fuéramos meros intermediarios de un banco extranjero.

Esperamos que por los beneficios directos e indirectos que nos proporcionen, los dos bancos adquiridos justificarán, ampliamente, la inversión que hemos realizado en los mismos.

Reiteramos aquí la decisión de que la expansión del banco no he de afectar en sentido negativo nuestro coeficiente de explotación, que es nuestra gran fuerza, y por ello hemos rechazado, y seguimos rechazando, aquellas operaciones que producen crecimiento espectacular en la cifra del balance pero que ocasionan, en definitiva, deterioro en la cuenta de resultados». (R.)

AHALDENA, ONAREN URRENGOA DA

Egungo egoerak, dusle hamar urte esanak berritzera nakar.

Euskaldunok maiz ari gara gure mintzairaz gutxi-etsirik, daukaguna baino ez daukaguna nahiago dugula edo. Eta horrelako usteak ez digute kalte gutxi egiten. Batasuna lortzeko dugu. eta norperena edo hauzokoena sarri baztertzen dugu, edo ridikulizatzen dugu. Esate baterako, eurena gutxi-etsitze hau oso zabaldua dago elbartar euskaltzaleen artean, eta horri gaineratzen badiogu hauzook —batez ere urrutikoak, zeren urritikook bai dira gutxien dakiteneik— guregatik esaten duten guztia, ez da harritzekoa euskaltzale ez diren elbartar euskaldunak beren mintzairarekin lotsatzirik ordezara joteo.

Baina, hontan, hauzook ez direla txarrenak esan dut, eta inoiz edo gehienetan ez eta ez urrutiko euskaldunak, baizik euskararik ez dakiteneik edo euskara motel baten jabe direneik, maiz erdaraz eta gutxiten euskaraz mintzo direneik. Gutxiten eta esnedunakin edo basarritarren batekin arkitzen direnean bakarrik. Hoiek onenak ez badira ere, Euskal-Herriko erdaldunek ez dira hobeak, batez ere hauek, euskaraz jakin gabe beren buruak euskaltzale badituzte. Euskaraz euskaragatik ari geranok amaika hotoko aguantau behar dugu. Halajainot Euskararik ez dakiten tolosarrak ene Elbarkoaren lepotik parrez ete berena hoberena delako arna-arro. Eta, Elbarko hizkera esaten dudanean, kasurako bardin ere gauza ez direlarik, besteen lepotik parre eta odor-joteak, edo hobeagoa ez den garbikeriak eskatzea?

Problema hauen erabagi bakerra, euskararen batasuna da. Batasuna nahi ez duena, problema hoiei indarra ematen ari da. Eta, euskeraren erdikutsurik ez duen hitzak nahi dituenak her beza esperantoa. Berdin balitz, baldin euskeraik ehundoka urteetatik bere dituenak, atze norbaitek laboratorioan asmatu dituenen truke aman behar badira.

Los inconvenientes de una lengua sin una unificación o estandarización en el uso escrito, traen consigo muchísimos inconvenientes para el escritor euskaldun. La discrepancia de opiniones, a veces, para muchos que no habían vascuence, consiste una postura cómoda para eludir su aprendizaje, y la diversidad de opiniones, desde los modismo, deslices, lapsus y faltas cometidas en el uso, a veces sirven de arma arrojadiza hasta para los que no saben euskera, con tal de discrepar o herir a otra persona que no coincide en sus gustos, ideas o credos.

Hace unos días recordaba Amatiño, en un buen artículo de «Deia», que el vascuence hablado apenas suscitaba polémicas, pero la misma lengua hablada puesta en letras de molde ocasionaba a veces duros debates de escaso fundamento.

Este proceso continuará mientras el vascuence no logre la unificación escrita como toda lengua culta, mientras las publicaciones no cuenten con correctores con la misma normativa, mientras la lengua no se enseñe con normalidad en la escuela.

Es preciso decir también, que la lengua hablada en su forma popular, generalmente, suele ser correcta en su estructura, a pesar de las deformaciones por contracciones y lenguaje. Estas convendría evitar. Y la adulteración del léxico, por lo general, no es más que la apariencia externa. Los vocablos sirven de prestamo y a un idioma le pueden hacer más daño los neologismos, los palabras de origen extraño. Voya mi artículo de hoy con unos cuantos ejemplos, a reconsiderar los criterios que hace algunos años publiqué en la revista «EGAN» y que los consider de actualidad.

En nuestra situación, más vale cualquier variedad dialectal, hoy por hoy, para sobre todo si se aplica tras los orientaciones recibidas en las campañas de alfabetización, cuyos resultados son por todos reconocidos como positivos para aplicar el euskera hablado al escrito, demodo que a partir de cada variedad se enriquezcaría lengua común.

Avanzemos sin olvidar que la lengua es un vehículo de comunicación, y como tal, el escritor ha de dar un contenido temático en el uso.

Erakoa ez den guztia txartzat hartzen ere badakite, eta euskararik ez dakiten bizkaitarrak. Bilba aldekoak berezik: «Elbartarra, kabalina, bentania, trigua moduratzeko...» Baina, lehen ere esan dut gure lepora datozkigun asko ta asko guk esan ezinak direla: «moduratu» nekez doki elbartar euskaldun batek, batez ere zaharrak, eta ere beraen gutxi gora-behera «trigua». Errazago entzungo da elbartar gaztetxo euskaraz ez dakitenen artean: gustoko», «txanda», «mutxikiris «okaran», «bezero», «blotzerre», eta abar, hoietariko asko erderaz zelan ezan ez dakitelako.

Honela dira gure gauzak. Aspaldidaz da hau, eta batasunezko euskara bat lortzen ez dugun artean iraungo duena. Hara zer zion Mogel-ek bere Konsesio ta komunioko sakramentuen gaiñean Erakasteak zeritzan libuuraren hitzaurrean (1800-ean argitaratu zen liburu hau; liburua gipuzkeraz dago eta geroagorako bizkoieraz jartzean agintzen zuanean, hau zion: «Liburu berau ipintzea uste det Bizkoiko euskeraz ere. Ez dakiteneak uste dute Bizkai guzian esaten dala: «Ene ara toroa plazaan manzania jaatera». Bilbotarren erdi erdera erdi euskera daukote Bizkai guzixo euskeratzat. Ez da ordea ala. Ezitsuagoak dira gipuzten itzak: baña itzen euskeratasun, garbitasun, ta euskera legeen aldetik, ez dia ezer zer Bizkoikoak».

Nork esan, «toroa manzania jaatera» ikusi zutenen onderengoak, eurak orain hori esateko ere gauza ez direlarik, besteen lepotik parre eta odor-joteak, edo hobeagoa ez den garbikeriak eskatzea?

Problema hauen erabagi bakerra, euskararen batasuna da. Batasuna nahi ez duena, problema hoiei indarra ematen ari da. Eta, euskeraren erdikutsurik ez duen hitzak nahi dituenak her beza esperantoa. Berdin balitz, baldin euskeraik ehundoka urteetatik bere dituenak, atze norbaitek laboratorioan asmatu dituenen truke aman behar badira.

† DON EUSEBIO POSA DIAZ

FALLECIO AYER, EN BEASAIN, A LOS 68 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual; esposa, Maria García; hijos, Carlos, Juan, Ricardo y Ana Isabel; hija política, María Jesús del Bosque; hermano, Miguel; hermanos políticos, Isabel Losada, Cecilia García (viuda de Gregorio Ramero), Felisa García, Fausto Pérez de Lazárraga, Estefanía García, Miguel García y Dominica Irizar; nietos, sobrinos, primos y demás parientes,

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales de cuerpo presente, que se celebrarán HOY, LUNES, a las SEIS de la tarde, en la parroquia de NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCION, de esta villa, por lo que quedarán agradecidos.

BEASAIN, 24 de julio de 1978

Domicilio: TERCIO ORIAMENDI, 32, 1.º A.

† Doña Cristina Arrieta Acha

(VIUDA DE DON DEMETRIO OREGUI)

FALLECIO EN PLACENCIA DE LAS ARMAS, A LOS 73 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Sus hijos, Juan Ignacio, Luis María y Ana María; hijos políticos, Mari Luz Orueta, Jesusa Altube y Juan Carlos Arana; hermanas políticas, María Oregui (viuda de Angel Lete), Piedad Madina (viuda de Eusebio Oregui) y Pantaleona Oregui (viuda de Vicente Munizaguren); nietos, Fernando, Mari Lourdes, Juan Ramón, Mari Merche, José Alberto y Cristina, y demás familia

RUEGAN a sus amistades asistan al funeral de cuerpo presente, que se celebrará HOY, LUNES, a las SIETE de la tarde, en la I. P. de SANTA MARIA LA REAL, de esta villa, por lo cual les quedarán agradecidos.

PLACENCIA DE LAS ARMAS, 24 de julio de 1978

Domicilio: GABOLAS, núm. 5 B - 4.º Izda.